



Brüssel, den 9. April 2020

Betr.: COVID-19: neueste Informationen für Pensionäre der EU-Organe

Sehr geehrte Damen und Herren,

infolge wichtiger Entwicklungen möchten wir Ihnen einige Informationen im Zusammenhang mit COVID-19 übermitteln. Wir sind uns der Tatsache bewusst, dass die Zeiten schwierig für Sie sind. Unsere Dienststellen stehen Ihnen unabhängig vom Land, in dem Sie leben, zur Verfügung. Wir versuchen, Sie bestmöglich zu unterstützen und wünschen Ihnen viel Kraft für diese anstrengende Zeit.

Verwaltungsformalitäten im Zusammenhang mit dem PMO:

- Da im Zusammenhang mit der Pandemie Maßnahmen zum Schutz der Kommissionsmitarbeiter und zur Eindämmung der Ausbreitung des Virus getroffen wurden, können die für den Druck und Postversand zuständigen Sachbearbeiter nicht mehr ins Büro kommen, um Ruhegehaltsabrechnungen auszudrucken und per Post zu versenden. Aus diesem Grund erhalten Sie Ihre künftigen **Ruhegehaltsabrechnungen** (einschließlich März) ausschließlich auf elektronischem Wege. Sobald die Ausgangsbeschränkungen nicht mehr gelten, werden wir Ihnen die Ruhegehaltsabrechnungen wieder in Papierform übermitteln.

Sie können Ihre Ruhegehaltsabrechnungen auch über **Sysper Pensions** abrufen. Wenn Sie noch kein **EU LOGIN** haben und einen Zugang wünschen, wenden Sie sich bitte an **PMO EU LOGIN**: Für Brüssel und Luxemburg über die Funktionsmailbox PMO-EU-LOGIN@ec.europa.eu oder telefonisch unter +32 (0) 229-76888 (9:30 bis 12:30 Uhr); für Ispra telefonisch unter + 39 0332 78 30 30 (9:30 bis 12:30 Uhr). Sie benötigen für den Zugang eine E-Mail-Adresse sowie eine Mobiltelefonnummer.

Mit dem EU LOGIN können Sie ferner:

- auf unser Portal für Pensionäre mit den neuesten Informationen zugreifen: <https://myintracomm.ec.europa.eu/retired/fr/Pages/index.aspx>;
- die Anwendung „RCAM en ligne/JSIS online“ nutzen, über die Sie insbesondere Ihre Anträge auf Kostenerstattung online einreichen können: <https://webgate.ec.europa.eu/RCAM/>;
- auf Ihre Ruhegehaltsabrechnungen und Steuerbescheinigungen in Sysper Pensions über My Remote <https://myremote.ec.europa.eu/> zugreifen.
- Um während der Krise alle unnötigen Bürogänge und administrativen Schritte zu vermeiden, werden derzeit keine Vorgänge im Zusammenhang mit **Lebensbescheinigungen** bearbeitet. Dies wird sich selbstverständlich nicht auf Ihre Ruhegehaltsansprüche auswirken, d. h. Sie werden Ihre Ruhegehaltszahlungen wie gewohnt erhalten. Sollten Sie in Bezug auf Ihr Ruhegehaltsdossier konkrete Fragen zu

administrativen Schritten haben, können Sie sich über die Funktionsmailbox an PMO.4 wenden:

- PMO-PENSIONS@ec.europa.eu für Alters-/Invaliditätsrenten;
- PMO-SURVIE@ec.europa.eu für Bezieher einer Witwen-/Waisenrente.

Ferner Sie erreichen PMO.4 telefonisch unter + 32 (0)229 78 800 (Montag bis Freitag von 9:30 bis 12:30 Uhr).

Im Einklang mit den nationalen Richtlinien und zum Schutz der Gesundheit aller bleiben die **Empfangsbüros des GKFS (Brüssel, Luxemburg und Ispra) bis einschließlich 19. April 2020 geschlossen**. Falls dieser Zeitraum verlängert werden muss, werden wir Sie erneut entsprechend informieren. Bei dringenden Anfragen können Sie die GKFS-Hotline weiterhin unter + 32 (0) 229-97777 (BRU) und + 35 (0) 2 4301 36100 (LUX) zu folgenden Zeiten erreichen: Montag bis Freitag von **9:30 bis 12:30 Uhr** und **14:00 bis 16:00 Uhr**. Die telefonische Hotline für Ispra unter + 39 (0) 332 78 57 57 (ISP) ist weiterhin von Montag bis Freitag von **9:30 bis 12:30 Uhr** erreichbar.

Wir möchten Sie erneut darauf hinweisen, dass Ihnen das GKFS weiterhin unabhängig von Ihrem Wohnsitz zur Verfügung steht.

Die „Espaces Seniors“ in Brüssel und Luxemburg bleiben ebenfalls bis einschließlich 19. April 2020 geschlossen.

Der **Zugang zu My IntraComm** wurde wiederhergestellt, doch bitten wir Sie, die Website vorzugsweise außerhalb der Bürozeiten zu nutzen, um Telearbeitern den Zugang zu einem schnellen Netz zu ermöglichen.

Wir werden Sie regelmäßig über die Entwicklungen auf dem Laufenden halten.

Sollten Sie weitere Fragen haben, können Sie uns wie folgt kontaktieren:

- Bei **Fragen zu COVID-19** wenden Sie sich bitte an die Notfallhotline für Ruhegehaltsempfänger unter + 32 (0) 2 296 30 00 (Montag bis Freitag von **9:00 bis 12:30 Uhr** und **14:00 bis 16:30 Uhr**).
- Für alle weiteren Fragen ist das für Ruhegehaltsempfänger zuständige Team unter +32 (0) 2 295 90 98 erreichbar. Sie können sich auch per E-Mail an HR-BXL-AIDE-PENSIONNES@ec.europa.eu wenden.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und stehen Ihnen bei Bedarf weiterhin zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

(elektronische Unterschrift)

Christian ROQUES

Anlagen:

Liste der derzeit verfügbaren nationalen Kontaktstellen

Informationen des PMO für Pensionäre, die in einem Drittstaat leben